



SSV

Verbandsliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 28. Jahrgang

Sa. 13.04.2013 • 15.30 Uhr • Waldstadion



SSV Eintracht Überherrn



gegen

SF Bachem-Rimlingen

So. 14.04.2013 • 15.00 Uhr • in Ensdorf

FC Ensdorf I gegen SSV Überherrn II

So. 14.04.2013 • 15.00 Uhr • in Luisenthal

VfB Luisenthal I gegen SSV Überherrn III

Seit 1928

Kaufhaus
ZENNER
& HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

X LOTTO
X TOTO
LOTTERIE



Office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (0 68 31) 4 01 99
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschränken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK


— Ihr Stuckateur —
ALOIS KROTTEN
Seit Generationen PUTZmunter

Zur Schleuse 1
66780 Rehlingen-Siersburg

Tel. +49(0) 68 35 / 60 14 90
Fax +49(0) 68 35 / 39 28

WWW.KROTTEN.DE
WWW.AEREGIPSER.LU

Liebe Leser...

Hallo liebe Fußballfreunde,

nach zwei Niederlagen gegen ebenfalls abstiegsgefährdete Mannschaften sind die Chancen auf den angestrebten Klassenerhalt erheblich gesunken. So lange jedoch noch eine Möglichkeit besteht, nochmals ranzukommen oder zumindest einen besseren Tabellenplatz zu erreichen, sollte man darum kämpfen.

Nach einigen Punktgewinnen nach der Winterpause kam dem Nachholspiel gegen Schwalbach, das zu diesem Zeitpunkt Tabellenletzter war, natürlich eine hohe Bedeutung zu. Unsere Mannschaft zeigte gegen einen zumindest in der Anfangsphase äußerst schwachen Gegner keine gute Leistung und musste sich letztendlich mit 1:2 klar geschlagen geben.

Beim Spiel in Rastpfuhl hatte man sich viel vorgenommen, aber es kam auch dort zu einer deftigen 1:5 Niederlage. Es ist wohl müßig dies auf 2 klare Fehlentscheidungen des Schiedsrichters zurückzuführen, die zu 2 irregulären Gegentoren führten. Was im spielerischen, und in der Endphase auch im kämpferischen Bereich geboten wurde, ließ zu wünschen übrig.

Nachdem sich einige Spieler nach einer schwachen Saison dazu entschieden haben, unserem Verein den Rücken zu kehren, werden wir in der kommenden Saison einen Neuaufbau starten. Zusammen mit dem neuen Trainer Wolfgang Laudwein bin ich derzeit intensiv dabei, unseren Kader für die kommende Saison auf die Beine zu stellen. Dies gestaltet sich zwar schwierig, aber wir haben mittlerweile doch etliche Zusagen von teilweise jungen, teilweise erfahrenen leistungsstarken Spielern die uns ab der kommenden Saison zur Verfügung stehen werden. Außerdem rechnen wir fest damit, daß Spieler wie Christopher Hild, Christian Paquet, Michael Höfer und Felix Fahrenkamp kurz- oder mittelfristig wieder zur Verfügung stehen.

Zum heutigen Spiel begrüße ich unsere Gäste aus Bachem-Rimlingen mit Anhang ganz herzlich im Überherrner Waldstadion. Ich wünsche uns allen ein interessantes Spiel.

Mit freundlichem Gruß

Bernhard Bauer 1. Vorsitzender

In Reisefragen...



... gut beraten!

Reise Franzen GmbH

Alleestraße 11

66802 Überherrn

Tel. 06836-990000

Fax 06836-5656

E-Mail: Reise.Franzen@t-online.de

Home: www.reise.franzen.de

Für dieses Spiel im Aufgebot ...

SSV Überherrn

Baltes Clemens
 Bosche Christian
 Engelhardt Nicolas
 Fritz Tim
 Grauvogel Daniel
 Issa Hussein
 Klein Lutz-Peter
 Leonard Sebastien
 Müller Pascal
 Neubauer Jan
 Schweizer Stephan
 Spies Max
 Szefer Patrick
 Vier Jens
 Zenner Jan



SF Bachem-Rimlingen

Kamenev Nikolaj
 Rech David
 Hirtreiter Philipp
 Kramp Benedikt
 Meiers Kevin
 Hirtreiter Benjamin
 Fröhlich Markus
 Schwindling Sven
 Mohm Jan
 Gottfrois Benedikt
 Mike Jeffrey
 Paulus David
 Ripplinger Janek
 von dem Brosch Jan
 Krangemann Simon
 Brill Dennis
 Rettler Oliver
 Thome Adrian



Trainer: Kerber Andreas

Trainer: Glaesner Christoph



**Getränke
 Keutz** Gm
 bH

Ihr zuverlässiger Partner in Sachen:

- *Gastronomie*
- *Getränkemärkte*
- *Festveranstaltungen*

Telefon: 0 68 36 / 21 40
 Nauwiesstr. 15
 66802 Überherrn



— SPIELHALLE & INTERNET —
LA CHANCE
 Am Alten Bahnhof 1
 66802 Überherrn

Platz	Verein	Gesamt								Heimspiele						Auswärtsspiele							
		Spiele	Punkte	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	FV Siersburg	23	53	62	22	40	16	5	2	11	27	29	11	9	0	2	12	26	33	11	7	5	0
2	SV Klarenthal	23	50	53	34	19	15	5	3	12	29	31	21	9	2	1	11	21	22	13	6	3	2
3	SV Losheim	24	40	46	34	12	12	4	8	12	19	18	17	5	4	3	12	21	28	17	7	0	5
4	SC Großrosseln	23	39	49	35	14	11	6	6	12	19	22	18	5	4	3	11	20	27	17	6	2	3
5	FSG 08 Bous	23	37	54	42	12	11	4	8	12	20	32	23	6	2	4	11	17	22	19	5	2	4
6	FSG Schmelz-Limbach	24	36	54	43	11	10	6	8	11	17	30	22	5	2	4	13	19	24	21	5	4	4
7	TuS Herrensohr	24	33	60	48	12	9	6	9	12	12	30	27	3	3	6	12	21	30	21	6	3	3
8	SF Bachem-Rimlingen	22	31	38	31	7	8	7	7	10	18	23	11	5	3	2	12	13	15	20	3	4	5
9	SG Noswendel/Wadern	24	30	45	46	-1	7	9	8	13	15	20	23	3	6	4	11	15	25	23	4	3	4
10	SSV Saarlouis	23	30	52	64	-12	9	3	11	11	16	19	31	5	1	5	12	14	33	33	4	2	6
11	FC Rastpfuhl	23	28	47	53	-6	7	7	9	12	16	29	26	4	4	4	11	12	18	27	3	3	5
12	FV Bischmisheim	23	28	52	64	-12	8	4	11	11	14	25	30	4	2	5	12	14	27	34	4	2	6
13	FV Schwalbach	23	22	33	62	-29	6	4	13	11	13	17	30	4	1	6	12	9	16	32	2	3	7
14	SG Perl/Besch 1	24	21	41	53	-12	5	6	13	12	16	24	23	4	4	4	12	5	17	30	1	2	9
15	SV Schwemlingen - Ballern	22	20	41	62	-21	5	5	12	12	8	23	37	2	2	8	10	12	18	25	3	3	4
16	SSV Überherrn	24	18	34	68	-34	5	3	16	12	11	14	25	3	2	7	12	7	20	43	2	1	9

25. Spieltag

SSV Überherrn

FV Siersburg
 SC Großrosseln
 FV Schwalbach
 FSG Schmelz-Limbach
 SSV Saarlouis
 SV Schwemlingen - Ballern
 SG Perl/Besch 1

SF Bachem-Rimlingen

FC Rastpfuhl
 FV Bischmisheim
 SG Noswendel/Wadern
 FSG 08 Bous
 TuS Herrensohr
 SV Losheim
 SV Klarenthal

Sa _____ : _____
 Sa _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____
 So _____ : _____

13. Apr. 13

Verbandsliga Süd-West 2012 / 2013



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2012 / 2013
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Jugendabteilung



25. Spieltag
SSV Überherrn
SF Bachem-Rimlingen

26. Spieltag
TuS Herrensohr
SSV Überherrn

Pl. Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01 Ruhland Franz-Josef	21			2 : 1		3 : 1	
02 Frische Josef	17			2 : 1		1 : 1	
03 Rink Thomas	16			1 : 3		2 : 0	
04 Schisler Markus	14			2 : 1		3 : 1	
05 Stürmer Willibald	14			3 : 2		2 : 2	
06 Bullmann Thomas	12			0 : 3		1 : 1	
07 Eisenbart Hansi	12			1 : 2		2 : 1	
08 Engelhardt Nico	12			2 : 1		2 : 1	
09 Giehr Günter	12			3 : 0		1 : 0	
10 Salomon Martin	12			2 : 1		2 : 2	
11 Schott Jürgen	12			3 : 2		2 : 2	
12 Tornes Thomas	12			1 : 3		4 : 0	
13 Bauer Bernhard	11			3 : 2		0 : 1	
14 Bedersdorfer/Schwer	11			2 : 2		1 : 3	
15 Eisenbart/Weiten	11			2 : 1		1 : 3	
16 Feit Harald	11			2 : 2		1 : 1	
17 Heiser Hardy	11			1 : 1		2 : 0	
18 Jansen Jürgen	11			1 : 4		3 : 0	
19 Julien Niklas	11			1 : 0		2 : 2	
20 Kunzler Jörg	11			1 : 2		2 : 1	
21 Laudwein Wolfgang	11			2 : 1		2 : 2	
22 Pangraz Heinrich Willi	11			2 : 0		1 : 3	
23 Reuter Frank	11			1 : 1		0 : 1	
24 Schmitt Michael	11			2 : 1		1 : 1	
25 Stephany Marco	11			1 : 1		2 : 0	
26 Bauer Bernadette	10			2 : 1		1 : 2	
27 Bross Fritz	10			3 : 2		0 : 1	
28 Caspar Erwin	10			2 : 0		4 : 1	
29 Caspar Robin	10			1 : 3		3 : 1	
30 Feit Konny/Schneider J.	10			2 : 1		1 : 1	
31 Gansen Rainer	10			3 : 1		2 : 4	
32 Geldermann Alfred	10			1 : 3		3 : 1	
33 Hasengigs	10			1 : 2		2 : 2	
34 Gillo Peter	9			3 : 1		3 : 1	
35 Görgen Marc	9			1 : 2		0 : 0	
36 Molter K./Salomon T.	9			3 : 2		1 : 2	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2012/ 2013
nur für Mitglieder
zu Gunsten der Juuendabteilung



25. Spieltag
SSV Überherrn
SF Bachem-Rimlingen

26. Spieltag
TuS Herrensohr
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
37	Schisler Roman	9			3 : 1		2 : 3	
38	Weyer Roland	9			3 : 0		0 : 1	
39	Barth Rolf	8			3 : 1		0 : 2	
40	Becker-Ney Johannes	8			2 : 1		2 : 2	
41	Kerber Andreas	8			3 : 1		1 : 2	
42	Kneip Frank	8			2 : 1		1 : 2	
43	Mross Bennet	8			3 : 1		1 : 2	
44	Roth Klaus	8			3 : 0		2 : 2	
45	Sander F und M	8			2 : 2		3 : 1	
46	Thome Karl-Heinz	8			2 : 1		2 : 2	
47	Zimmer Paul	8			2 : 2		2 : 1	
48	Bohn Hermann	7			2 : 1		3 : 0	
49	Hartmann Dennis	7			1 : 2		2 : 1	
50	Hild Günther	7			0 : 2		2 : 1	
51	Jansen Peter	7			1 : 0		0 : 1	
52	Poss Hansi	7			3 : 1		1 : 3	
53	Sippel Rudi	7			3 : 1		1 : 2	
54	Weyer Christoph	7			2 : 1		1 : 2	
55	Günder Jakob	6			2 : 1		1 : 2	
56	Hörner Klaudia	6			3 : 1		1 : 3	
57	Lorson Toni	6			3 : 0		1 : 1	
58	Müller Hans-Jürgen	6			2 : 4		2 : 2	
59	Plegniere Carsten	6			2 : 1		0 : 0	
60	Vier Dieter	6			3 : 1		1 : 2	
61	Christ Dieter	5			2 : 2		1 : 1	
62	Ferner Albrecht	5			3 : 1		2 : 1	
63	Franz Heiko	5			5 : 1		2 : 3	
64	Friedrich Axel	5			3 : 1		1 : 2	
65	Georg Gaston	5			1 : 0		0 : 1	
66	Halfmann Manfred	5			1 : 2		1 : 1	
67	Mross Sascha	5			4 : 1		1 : 4	
68	Schisler Heidi	5			1 : 0		3 : 1	
69	Schuster Michael	5			4 : 2		1 : 2	
70	Forster Peter	4			2 : 1		1 : 1	
71	Schuler Jean	4			3 : 1		1 : 1	
72	Wagner Benedikt	4			2 : 1		1 : 1	

Restprogramm Saison 2012/13...

Spieltag	Datum	1. MS	Gegner	Anstoß
25	13.-14.4.	Sa.	Bachem-Rimlingen	15.30 h
26	20.-21.4.	So.	in Herrensohr	15.00 h
27	27.-28.4.	So.	Bous	15.00 h
28	4.-5.5.	So.	in Schmelz-Limbach	15.00 h
29	11.-12.5.	So.	SSV Saarlouis	15.00 h
30	25.-26.5.	So.	in Perl-Besch	15.00 h

Spieltag	Datum	2. MS	Gegner	Anstoß
25	13.-14.4.	So.	in Ensdorf	15.00 h
27	27.-28.4.	So.	in Schwalbach 3	16.45 h
28	4.-5.5.	Sa.	Gisingen	16.30 h
29	11.-12.5.	So.	in Altforweiler	15.00 h
30	25.-26.5.	So.	Steinrausch	wird verlegt

Spieltag	Datum	2. MS	Gegner	Anstoß
St. Nikolaus wird nachgeholt				
25	13.-14.4.	So.	in Lusenthal	15.00 h
26	20.-21.4.	So.	Wehrden	15.00 h
27	27.-28.4.	Sa.	in Fenne	16.00 h
28	4.-5.5.	So.	in Albazzurra	15.00 h
29	11.-12.5.	So.	in Friedrichweiler 2	wird verlegt
30	25.-26.5.	So.	Hostenbach 2	16.45 h

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**
Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister



Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt
Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 0 68 36 / 51 09



Christ
Party & Catering
GmbH

Röntgenstraße 2
66763 DILLINGEN
Tel.: 0 68 31 / 6 91 92 - 93
Fax: 0 68 31 / 97 65 25
e-Mail: Info@partyservice-christ.de
Internet: www.partyservice-christ.de

Bernd Trenz Rechtsanwalt



Parkstraße 38
66802 Überherrn
Telefon 0 68 36 / 68 49 29

Verkehrs- und Mietrecht
Familien-, Erb- und Strafrecht
sowie alle gängigen Rechtsgebiete

Wäscherei u. Heißmangel
H. Caspar
Inhaber Sebastian Bücher
66802 Überherrn · Alleestr. 57
Tel. 0 68 36 / 20 30
sebastian_becher@gmx.de
Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

Lionel Messi für sky
Weltfußballer des Jahres

Den können Sie auch im Überherrner Waldstadion genießen.

Alle wichtigen Sportereignisse im Clubheim!

BUNDESLIGA

CHAMPIONS LEAGUE

sky

Das Besondere sehen.

Praxis für Physikalische Therapie - Osteopathie / Krankengymnastik -

Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -



**66802 Überherrn
Palisadenstrasse 20**

Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789)

E-Mail: kgbeckerney@freenet.de

Osteopathie

Kranio-Sakrale Therapie

Viscerale Therapie

Parietale Therapie

Physiotherapie

Krankengymnastik

Massage

Lymphdrainage

Vorschau auf die nächsten Spiele...



TuS Herrensohr – SSV Überherrn

Nächstes Wochenende treten wir sonntags beim TuS Herrensohr an.

Das turbulente Hinspiel im Überherrner Waldstadion endete im Oktober letzten Jahres 3:3, nachdem der SSV bereits mit 2:0 vorne gelegen hatte, zwischenzeitlich aber auch einem 2:3-Rückstand hinterhergelaufen war.

**Anstoß: Sonntag, 21.04.2013, 15:00 Uhr,
Herrensohr, Kunstrasen**



SSV Überherrn – FSG 08 Bous

Eine Woche später begrüßen wir mal wieder unsere Freunde aus Bous in Überherrn. In Bous konnte der SSV eines der wenigen Erfolgserlebnisse der Vorrunde feiern.

Beim 3:2-Sieg war Jan Neubauer gleich doppelt mit Freistößen erfolgreich.

**Anstoß: Samstag, 28.04.2013, 15:00 Uhr,
Waldstadion Überherrn**

S.U.M.M.A

Stahl-und Maschinen-Montagen Anlagen GmbH

**Industriestraße 2
66583 Spiesen-Elversberg**

Kontakt:

Telefon: 0 68 21 / 9 52 16 04

Telefax: 0 68 21 / 9 52 16 05

2. und 3. Mannschaft...

Die vergangenen Wochen gestalteten sich für unsere beiden Reservemannschaften als äußerst schwierig. Die Personalsituation ist für Trainer Dieter Vier eigentlich jede Woche ein reines Glücksspiel, welche Akteure zur Verfügung stehen und welche nicht. Besonders die Leistungen und Ergebnisse der dritten Mannschaft leiden unter dieser Situation, musste man in den letzten 4 Spielen doch Niederlagen gegen zum Teil absolut schlagbare Gegner einstecken. Das Spiel gegen St. Nikolaus musste aus Personalgründen auf einen späteren Zeitpunkt verschoben werden. Der Termin wird noch mitgeteilt.

Unsere zweite Mannschaft konnte den freien Fall am letzten Samstag endlich halbwegs stoppen und erreichte gegen den SV Lisdorf ein torloses Unentschieden. Unsere 2. Hatte die besseren Chancen und das Spiel gut im Griff. Kurz vor Spielende hatte man allerdings Glück. Ein Lattentreffer und eine Glanzparade von Torwart Diwo verhinderten einen unverdienten Sieg der Gäste. In diesem Spiel konnte der Trainer wieder einmal mit 15 Spielern antreten und bei Bedarf entsprechende Wechsel vornehmen.

Die Begegnung verlief insgesamt sehr ausgeglichen und die Punkteilung ging letztendlich auch in Ordnung.

Nun stehen am Sonntag für beide Mannschaften schwere Auswärtsaufgaben auf dem Programm: während die zweite Mannschaft beim FC Ensdorf antritt, reist die dritte Mannschaft zum starken VfB nach Luisenthal. Beide Partien beginnen um 15 Uhr.



..der gute Griff
FACHMARKT
ELEKTRO • BAD • HEIZUNG



SCHUG
MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER

Stefan Schug GmbH
Geschäftsführer Stefan Schug
Sonnenweg 1a
66802 Überherrn/Altforweiler

Telefon	Fax
(0 68 36) 38 48	(0 68 36) 62 71

www.stefan-schug-gmbh.de · info@stefan-schug-gmbh.de

Verbandsliga Süd-West Saison 2012/2013 nach dem 23. Spieltag	SG Bachem/Rimlingen	FV Bischmisheim	FV Bous	SC Großrosseln	TUS Herrensohr	SV Klarenthal	SV Losheim	SG Noswendel/Wadern	SG Perl/Besch	FC Rastpfuhl	SSV Saarlouis	FSG Limbach-Schmelz	FV Schwalbach	SV Schwemlingen-Ballern	FV Siersburg	SSV Überherrn
SG Bachem/Rimlingen		1:1		1:1	2:1		1:0	0:0	1:1		1:4	1:2	4:0			7:0
FV Bischmisheim	2:5		1:1	2:6	0:5			2:3	5:1	0:3		4:3	4:0		2:5	4:2
FV Bous	2:2	2:2		2:1	2:1	1:2	3:0	4:3	2:0	7:4		3:1	0:2			2:3
SC Großrosseln					2:2	0:2	2:4	4:3	2:1	0:0	4:2	0:1	1:1	5:1	0:0	2:1
TUS Herrensohr	3:0	0:2	1:6			2:3	1:3	1:2	2:1	3:1	6:6	0:0		5:6	2:2	
SV Klarenthal	2:1	2:1	5:3		1:0			2:2	3:1		4:3	3:2	3:2	4:1	0:3	2:2
SV Losheim	0:0	4:1	2:0	3:2	0:1	1:1				2:2	3:1	1:1		2:1	0:2	0:5
SG Noswendel/Wadern	2:0		3:3	1:1	0:4		1:2		3:2	2:5	0:0	1:1	2:2	0:1	0:0	5:2
SG Perl/Besch	2:1	5:1	2:0	1:2	3:3		0:3			2:2	2:4	1:1	3:0	2:2	1:4	
FC Rastpfuhl	3:3	2:3	0:3		0:7	3:0	3:0		4:4		0:3	4:2		3:3	1:1	5:1
SSV Saarlouis	2:1	2:5	1:3	1:2	1:8		0:6	3:1		2:1			4:2	0:0		3:2
FSG Limbach-Schmelz	1:2	2:2			2:3	1:2	4:1	3:3		4:0	4:1		4:1	4:2	1:5	
FV Schwalbach			0:4	1:7	1:4	0:0	0:5		2:0	0:1	4:1	4:1			1:5	4:2
SV Schwemlingen-Ballern	0:1	4:6	2:0	3:4		1:3		1:3	1:5		1:8	1:3	2:2		2:2	5:0
FV Siersburg	2:3	2:1	2:3	2:0		2:0	2:1	2:1	3:0		4:0		4:2			4:0
SSV Überherrn		4:1		0:1	3:3	1:1	0:3	1:4	2:1	1:0		0:4	1:2	0:1	1:4	

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
**Kraftfahrzeugteile
und Zubehör**

TOSCHI

66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30

Hauptstraße 63



Portz

Wir backen's
Bäckerei | Konditorei

Seit 1903

Wohnstadtcafé Portz GmbH | Am Schillerplatz | 66802 Überherrn | Tel.: 06836 | 2974

Spielerportrait...

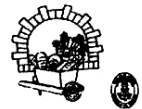
Nicolas Engelhard



Wohnort:	Bisten
Beruf:	Student
Alter:	22 Jahre
Familienstand:	ledig
Gewicht:	78 kg
Größe:	186 cm
Position:	Mittelfeld
Sportliches Vorbild:	Ronaldo
Sportliches Ziel:	Aufstieg
Bisherige Vereine:	TuS Bisten
Hobby:	Poker, Fußball
Lieblingfilm:	96 hous...
Lieblingsmusik:	Hip Hop, House
Lieblings TV-Sendung:	Koing of Queens, Monk
Persönliche Wünsche:	Gesundheit und Erfolg

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49 · Fax 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98



AM

Auto Müller GmbH

66802 Überherrn • Tel.: (0 68 36) 16 90

Kfz- Meisterbetrieb

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag und Samstag ab 14.00 Uhr, Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

Live!



und



auf

sky

Live!

Vergölst

Reifen + Autoservice

Reifen + Autoservice

Werbelner Straße 51
66787 Differtren
Tel.: 0 68 34/6 12 64
Fax: 0 68 34/6 92 56

LORSON

Meisterservice
ALU-Felgen
Fahrwerke
Kfz-Zubehör

TÜV und AU

PIZZERIA - HEIMSERVICE

DA PIERRO

EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37

Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:

So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag

hart und hild
INGENIEURBÜRO

Brühlstraße 14 - 66763 Dillingen
www.hartundhild.de

Seit 30 Jahren ihr Partner in Sachen
allgemeiner Ingenieurbau, Stahlbau und Maschinenbau

Ich wünsche den Mannschaften viel Erfolg in der kommenden Saison
Günter Hild, Ortsvorsteher Wohnstadt

... wir kriegen das wieder hin!

WERKSTATT DES VERTRAUENS 2009
ausgewählt vom Autofahrer

ADAC
Vorteils-Partner

CELPOND

5 STAR SERVICE

Karosserie
Fachbetrieb

HEINEN

Karosserie & Lack

Bis zu 50% günstiger!

Mit unserem neuen MIRACLE-System beseitigen wir Beulen und großflächige Schäden z.B. an Tür, Schweller oder Seitenwand jetzt besser, schneller und fachgerechter. Das MIRACLE-System schont Fahrzeug und Geldbeutel. Und: Die Instandsetzung selbstverschuldeter Schäden an älteren Fahrzeugen lohnt sich wieder. Wir beraten Sie gerne.

Geb. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de · E-Mail: heinen@heinen-lack.de

Unsere Mädchenmannschaft...



Stehend v.l. nach rechts: Trainer Jörg Hagenburg, Laura Friedrich, Larissa Forster, Laura Oehenschläger, Rosalie Wilhof, Kathrin Engeldinger, Nicole Klein, Tatjana Burdack, Betreuer Johannes Klein.

Knieend v.l. nach rechts: Michelle Hupperich, Kristina Böhm, Laura Hagenburg, Kathrin Wilhof, Samantha Eberhardt.

Es fehlt : Joelle La Mastra

Vielen Dank für die Spende eines Trikotsatzes von der Gebäudereinigung Dell'aria, Saarlouis Lisdorf



*Wir liefern frei Haus:
nach Überherrn,
Wohnstadt,
Altforweiler, Berus,
Bisten und Merten*

**Telefon: 06836 / 92 09 23
oder 92 09 24**

Wir liefern nach:

*Friedrichweiler, Felsberg, Differten, Neuforweiler,
Creutzwald, Berviller, Remering, Dalem,
Villing, Falck, Ittersdorf, Bedersdorf, Oberfelsberg*



**GENERALI
Versicherungen**

Franz-Josef Nenzo

Bezirksagentur / Versicherungskaufmann (BWV)

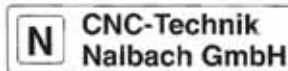
St. Avolder Straße 47 · 66740 Saarlouis
Tel.: 0 68 31/46 12 37 · Fax: 0 68 31/46 12 37
Mobil: 0170/2 34 67 09
Mail: franz-josef.nenzo@service.generalidi.de



Karosserie- u. Fahrzeugbau

66802 Überherrn-Altforweiler
Comotorstraße 23 · Tel. (0 68 36) 13 85

**Kofferaufbauten • Autolackierungen
Pritschenaufbauten • PVC-Planen
Schiebeverdecke
Behebung von Unfallschäden**



- Zerspantung **CNC-Technik**
- Drehen **Nalbach GmbH**
- Fräsen

Zum Sitters 24
66767 Wadgassen
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11



*Wir informieren
Wir helfen
Wir beraten
Wir unterstützen
Wir vermitteln
Wir organisieren*

Zusammenschluss von Handel, Handwerk und Industrie
Postfach 1151 · D-66799 Überherrn



Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen

Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn
Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56

eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de



BESTATTUNGEN

RALF-KONRAD CHYTROWSKI

Inh. Monika Chytrowski • Seit über 30 Jahren im Familienbesitz

Ihr Helfer und Berater im Trauerfall

Erd- und Feuerbestattungen

Überführungen und Erledigungen aller Formalitäten

Tel.: (0 68 36) 12 00 • Glückstraße 7 • 66802 Überherrn

1. Mannschaft

Platz	Name	inge- wechselt	ausge- wechselt	Anzahl Spiele	Spiel- minuten	Tore	davon Elfmeter
		→	←	🟢	🟠	⚽	⚽
01	Zenner Jan	0	0	23	2070	0	0
02	Neubauer Jan	0	1	23	2060	9	0
03	Grauvogel Daniel	0	2	23	2056	4	0
04	Baltes Clemens	0	0	22	1980	1	0
05	Fritz Tim	1	2	23	1955	0	0
06	Spies Max	0	1	21	1837	4	0
07	Leonard Sebastien	4	5	20	1438	0	0
08	Issa Hussein	3	4	18	1370	2	0
09	Müller Pascal	2	6	17	1284	0	0
10	Schweizer Stephan	6	9	20	1027	2	0
11	Hild Christopher	4	2	15	997	0	0
12	Wagner Dirk	3	5	13	873	2	0
13	Klein Lutz	0	2	10	827	2	0
14	Engelhardt Nicolas	2	3	8	549	3	0
15	Di Bella Thomas	3	2	8	510	0	0
16	Szefer Patrick	0	0	4	360	1	0
17	Ordener Garry	0	2	4	315	0	0
18	Reinbold Fabien	1	0	4	315	0	0
19	Broßette Markus	5	0	5	206	1	0
20	Höfer Michael	0	2	3	186	1	0
21	Paquet Christian	1	0	2	130	1	0
22	Jenal Daniel	0	2	2	106	0	0
23	Löwenbrück Daniel	2	0	2	46	0	0
24	Schmitt Steven	4	0	4	40	0	0
25	Rink Steven	3	0	3	27	0	0
26	Lorson Lars	1	0	1	19	0	0
27	Lenzer Sascha	1	0	1	19	0	0
28	Vier Jens	1	0	1	10	0	0
29	Toka Umüt	1	0	1	7	0	0
30	Dillinger Oliver	1	0	1	6	0	0
31	Bosche Christian	1	0	1	4	0	0
	Eigentor					1	
	rausgestellt:				141		
		50	50		22770	34	0

Feste feiern beim Paul



- ✓ HOCHZEITEN
- ✓ FAMILIENFEIERN
- ✓ FIRMENFEIERN
- ✓ GEBURTSTAGE
- ✓ JUBILÄEN
- ✓ VEREINSFEIERN usw.

Am Marktplatz, Überherrn
 Telefon 0 68 36 - 13 47
 Mobil 0176 - 9 31 87 76
 Fax 0 68 36 - 61 75

www.tompaul.de • E-Mail: bicrgpaul@web.de

DISCO-PUB AM BAHNHOF • GROSSER BIERGARTEN • TERRASSE

Ihr kompetenter Partner für:

RS Papeterie

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☎ 0 68 36 · 23 02
www.shop.rs-papeterie.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de
oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Ein tolles Team braucht starke Spieler!



Holen Sie sich ein **Farb-Multifunktions-Kraftpaket**
aus dem Team von **DEVELOP** zum günstigen Mietpreis!

Drucken

Kopieren

Scannen

Faxen

Heim + Feit Bürotechnik GmbH

Wallerfanger Str. 71
66740 Saarlouis
Tel. **06831-122 122**
Fax 06831-461 004

Europaallee 6
66113 Saarbrücken
Tel. **0681-98 90 98 00**
Fax 0681-98 90 98 03

www.heimundfeit.de



...für mehr Mensch im Büro!